



**Карачаганак: обзор за 2008 год**  
Партнерство в освоении Карачаганакского месторождения



## Обращение руководства КПО

В компании «Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В» (КПО) мы работаем совместно с Республикой Казахстан, нашими партнерами и местным сообществом над задачей освоения Карачаганакского месторождения. КПО много удалось достичь в прошедшем году, однако в 2009 году нам пришлось столкнуться со сложной глобальной экономической ситуацией, неустойчивыми ценами на сырье и новой конъюнктурой капитальных затрат, которую мы еще не приспособили к сегодняшним условиям.

Несмотря на предстоящие сложные задачи, КПО смогла пройти большой путь за относительно короткий период времени, и в этом ежегодном отчете мы хотели бы представить наши достижения и проанализировать производственные показатели прошлого года.

В прошлом году показатели добычи в КПО достигли рекордного уровня в 136,4 миллионов баррелей нефтяного эквивалента. Это большое достижение, с учетом того, что в 2008 г. проводился крупномасштабный планово-предупредительный ремонт производственных объектов КПО, который был успешно завершен ранее запланированного срока в рамках утвержденного бюджета. Эта важная программа была выполнена менее чем за 33 дня, для ее реализации потребовалось примерно 2000 человек дополнительного технического персонала.

Кроме этого, мы продолжили успешную реализацию проектов, которые обеспечили высокий уровень прибыли Республике Казахстан и партнерам по Карачаганаку.

КПО выполнила, а по некоторым показателям - досрочно, планы национализации кадров и увеличения доли казахстанского содержания.

Улучшились показатели по технике безопасности: к концу года коэффициент производственного травматизма с потерей рабочего времени составил всего 0,11. Мы гордимся, что наши достижения были отмечены специальной наградой по безопасности DuPont Safety Award в Швейцарии. По состоянию на ноябрь 2008 года, мы отработали более 20 миллионов человеко-часов без происшествий и потерь рабочего времени, а в марте 2009 года этот показатель достиг уже 30 миллионов человеко-часов.

Несмотря на значительные достижения в сфере производственной безопасности мы признаем, что КПО еще предстоит сделать очень многое. Создавая условия для полностью безопасного производства мы продолжаем изменять наше отношение, а также отношение наших подрядчиков и поставщиков, к соблюдению техники безопасности. В этой связи мы поставили себе цель - получить сертификат OHSAS 18001 в 2009 году.

В 2008 году КПО также добилась улучшения показателей в области защиты окружающей среды. Если сравнивать с другими аналогичными компаниями,

КПО уверено занимает верхние строчки по показателям утилизации газа. В 2008 году 99,78% добытого газа было либо продано, либо закачено обратно в пласт, либо использовано в качестве топлива.

В сентябре 2008 г. система экологического контроля КПО была сертифицирована по междуна-



родному стандарту ISO 14001. Эта система определяет подход к делу обеспечения охраны окружающей среды в процессе производственной деятельности. Также, она помогает сотрудникам понимать и оценивать результаты своей деятельности, а также экологические риски, связанные с различными видами работ на Карачаганакском месторождении.

В отношении общественных обязательств, КПО была разработана Стратегия устойчивого развития, а также Стандарты социальной ответственности. Они основаны на опыте применения соответствующих республиканских и международных стандартов и правил. В ноябре был организован семинар, на котором руководителям КПО была поставлена задача - обеспечить большую устойчивость в различных направлениях деятельности компании, а в декабре, при поддержке одного из ведущих международных институтов, КПО провела оценку собственной деятельности в области защиты прав человека.

Мы также продолжили работать над реализацией проектов по улучшению социальной инфраструктуры в Западно-Казахстанской области. КПО выделила дополнительные средства в развитие местной инфраструктуры, и мы надеемся продолжить эту работу в текущем году.

Вне всяких сомнений, 2009 год потребует решения многих сложных задач, но мы уверены, что через открытый диалог и общие стремления, мы вместе: персонал КПО, государственные полномочные органы и наши партнеры по совместному предприятию - еще сможем долго оставаться существенной движущей силой развития Республики Казахстан.

*Роджер Фокс  
Генеральный директор*

*Антонио Бальдассарре  
Директор по производству*

## Отчет за 2008 год

Добыча и продажа нефти и газа .....	6
Инвестиции в персонал .....	8
Охрана труда и окружающей среды .....	10
Установление партнерских отношений с местными компаниями .....	12
Вклад в развитие социальной инфраструктуры .....	14
Добрососедские отношения с местными сообществами .....	14



## Основные производственные показатели за 2008 год

<p><b>Суммарная добыча</b></p> <p>136,4 миллионов баррелей нефтяного эквивалента</p>	<p><b>Добыча жидких углеводородов – стабилизированных/ нестабилизированных</b></p> <p>7 695 тыс. тонн (60 481 млн. баррелей) – стабилизированных 3 036 тыс. тонн (25 287 млн. баррелей) – нестабилизированных</p>
<p><b>Коэффициент производственного травматизма с потерей рабочего времени</b></p> <p>0,11</p>	<p><b>Общий документально подтвержденный коэффициент частотности происшествий</b></p> <p>0,40</p>
<p><b>Выбросы</b></p> <p>80 т/млн. баррелей нефтяного эквивалента</p>	<p><b>Снижение объемов парникового газа</b></p> <p>153 тысяч тонн</p>
<p><b>Национализация</b></p> <p>44% управленческих позиций</p>	<p><b>Казахстанское содержание</b></p> <p>56% затрат или примерно \$537,8 млн.</p>



Открытое в 1979 году Карачаганакское месторождение является одним из самых крупных нефтегазоконденсатных месторождений в мире. Оно находится в Западно-Казахстанской области, его площадь составляет более 280 квадратных километров. Начальные балансовые запасы нефти, газа и конденсата (ННП) составляют 9 миллиардов баррелей

**Карачаганакское месторождение является одним из самых крупных нефтегазоконденсатных месторождений в мире**

лей конденсата и 48 триллионов кубических футов газа, при расчетных общих запасах более 2,4 миллиарда баррелей конденсата и 16 триллионов кубических футов газа.

Успешная работа Карачаганакского предприятия зависит от профессиональных знаний и огромного производственного опыта специалистов четырех нефтегазодобывающих иностранных компаний: Би Джи Групп (32.5 процента), Эни (32.5 процента), Шеврон (20 процентов) и ЛУКОЙЛ (15 процентов). Партнеры по Карачаганакку передают свои знания и

опыт Республике Казахстан, стараясь наиболее рационально использовать как внутренние, так и внешние возможности, с целью максимального освоения ресурсов месторождения.

В 1997 году партнеры по совместному предприятию и Полномочный орган, представляющий правительство Республики Казахстан, учредили компанию

в целях освоения Карачаганакского месторождения. Было подписано Окончательное соглашение о разделе продукции (ОСРП), определившее условия совместной эксплуатации Карачаганак до 2038 года. С момента подписания этого соглашения в освоение месторождения было инвестировано почти \$10 миллиардов. Важно отметить, что в ходе освоения Карачаганак, являющегося

одним из самых сложных с технической точки зрения месторождений в мире, КПО применяется самая передовая технология добычи углеводородов.

Сегодня на Карачаганак достигнут рекордный уровень добычи. Месторождение является крупнейшим газодобывающим предприятием в Казахстане, показатели добычи составляют примерно 45 процентов всей добычи газа в Республике и около 16 процентов общего производства жидких углеводородов. В 2008 году на Карачаганак было добыто примерно 136,4 миллиона баррелей нефтяного эквивалента.



*Қарашығанақ  
Карачаганак 2008  
Karachaganak*





## Добыча и продажа нефти и газа

Добычу, переработку и экспорт нефти и газа на Карачаганакском месторождении обеспечивают три основных производственных объекта. Также существуют три экспортных маршрута нефти и газа. Несмотря на то, что, в техническом плане, подобная схема эксплуатации представляет некоторые сложности, она, тем не менее, позволяет легче адаптироваться к изменчивым рыночным условиям. Серьезные проблемы представляют высокая концентрация сероводорода, частые экстремальные погодные условия и обширная территория месторождения.

С учетом данных факторов, КПО приходится использовать передовые, а в некоторых случаях, и новаторские технологии разработки месторождения. Например, именно на Карачаганаке впервые в мире была применена схема обратной закачки неочищенного газа под высоким давлением. Несмотря на все сложности, вызванные высокой концентрацией сероводорода, обратная закачка в пласт доказала свою эффективность в плане повышения объемов добычи углеводородов, а также принесла значительную прибыль Республике Казахстан.

КПО пробурила несколько скважин, которые являются самыми глубокими и наиболее технически сложными в Казахстане. На Карачаганаке также пробурена самая глубокая многоствольная скважина в стране.

На начальном этапе все добываемые углеводороды поставлялись на российский рынок, однако с мая 2004 года основной объем жидких углеводородов Карачаганак экспортируется на западные рынки. Сегодня этот показатель составляет примерно 70 процентов. Вместе с тем, некоторое количество конденсата и весь объем сырого газа продолжает поступать в Россию. В основном, экспорт продукции осуществляется по системе Каспийского Трубопроводного Консорциума (КТК), обеспечивающей доступ к Черному морю. Кроме этого, осуществляются поставки в трубопровод «Атырау-Самара», который соединяется с транспортной системой российской компании «Транснефть».

## Ключевые события 2008 года

- В 2008 году КПО добилась рекордных показателей в добыче – 136,4 миллиона баррелей нефтяного эквивалента. По сравнению с 2007 годом, объем добычи увеличился почти на 3 миллиона баррелей, несмотря на капитальный ремонт всего технологического оборудования, который проводился в течение 33 дней. Кроме



того, было добыто, переработано, а также закачано обратно в пласт 6 372 миллионов кубометров газа.

- В сентябре месяце для предотвращения незаконных врезок КПО внедрила новую технологию обеспечения целостности экспортных трубопроводов. Впервые в Республике эта опτικο-волоконная система внедрена именно на Карачаганакском месторождении. В результате, в 2008 году, была зафиксирована всего лишь одна попытка нелегальной врезки в сравнении с шестью попытками, имевшими место в 2007 году.
- Капремонт, заверченный досрочно, без производственных травм и ущерба для окружающей среды, в октябре 2008 года, стал самым крупным мероприятием такого плана в мировой практике. Работы велись в течение 33 дней, для их проведения потребовалось 2000 дополнительных сотрудников. Капременту подверглось все технологическое оборудование КПК, ГП-2, ГП-3, внутренней системы сбора, а также частично экспортные трубопроводы. Было проверено состояние 165 из 800 технологических сосудов, эксплуатируемых на Карачаганаке, и отремонтировано 266 предохранительных клапанов.
- С момента начала отгрузки карачаганакской нефти в КТК в 2004 году, 31 декабря 2008 года, КТК отгрузил 175-миллионную тонну нефти в танкер DOMUS AUREA.

Қарашығанақ  
Карачаганак 2008  
Karachaganak





## Инвестиции в персонал

Инвестиции КПО направляются не только в освоение огромного Карачаганакского месторождения. Компания также инвестирует в будущее Республики Казахстан и ее граждан.

Подготовка собственных сотрудников представляет особую важность для успешного продолжения будущей деятельности компании. Привлечение и сохранение квалифицированного и компетентного персонала также являются очень важной задачей. КПО реализует долгосрочные программы развития и продолжает успешно выполнять план национализации кадров. В течение первых десятилетия ОСРП компания выполнила задачу, поставленную Республикой Казахстан. Сейчас определяются новые задачи, их решение позволит казахстанским менеджерам определять будущий курс Карачаганака. С момента подписания ОСРП компания КПО инвестировала более \$96 миллионов в программы обучения и повышения квалификации местного персонала. За этот период времени КПО было обучено более 115 000 сотрудников и молодых специалистов.

В КПО вместе работают представители 48 национальностей. Компания успешно выполняет обязательство, взятое в 2007 году, - стать образцовым предприятием с культурным и языковым многообразием. При участии Института межкультурного развития был разработан специальный проект, реализация которого намечена в три этапа. Цель проекта - повышение уровня сотрудничества и улучшение межкультурного общения персонала КПО и представителей органов государственной власти в течение 2009 года.

## Ключевые события 2008 года

- В течение 2008 г. в КПО было национализировано 27 дополнительных позиций. В настоящий момент, 44 процентов управленческих позиций и 85 процентов руководящих должностей низшего и среднего звена, а также технических специалистов, представлены местным персоналом. Полностью национализированы должности клерков разного уровня и другой офисный персонал.
- В марте КПО начала набор персонала для обучения по «Программе повышения квалификации операторов добычи и техников по обслуживанию и ремонту» на новой учебной базе в Аксае. Она основана на учебной программе по стандарту OPIITO, разработанной Британским Советом по обучению в нефтегазодобывающей



промышленности. КПО является первой компанией на территории СНГ, осуществляющей профессиональное обучение в соответствии с сертифицированным стандартом OPIITO. Это стало возможным благодаря заключению контракта с казахстанской компанией «Абирой», которая специализируется в области профессионального обучения и консалтинга. На сегодня, 18 студентов уже окончили теоретический курс этой программы и теперь продолжают свое обучение без отрыва от производства на Карачаганаке. В настоящий момент еще 73 человека проходят теоретический курс этой программы.

- В апреле восемь казахстанских сотрудников компании успешно прошли обучение по программе международного менеджмента британского Institute of Leadership and Management (ILM). В настоящее время проходят обучение еще 12 человек, которые должны получить дипломы ILM в 2009 году.
- В ноябре КПО посетил Министр труда и социальной защиты Республики Казахстан. При участии Министра и Акимата Западно-Казахстанской области и КПО был подписан Меморандум о взаимопонимании, целью которого является укрепление сотрудничества в области охраны труда и социальной ответственности.
- В декабре 19 дипломированных специалистов получили сертификаты Национальной Экзаменационной Комиссии по технике безопасности и охране труда (NEBOSH). На сегодняшний день 80 человек казахстанского персонала КПО имеют такую квалификацию.
- В 2008 году было обучено 2716 казахстанских сотрудников КПО, что в целом составило 212 924 учебных часов.



Қарашығанақ  
Карачаганак 2008  
Karachaganak





## Охрана труда и окружающей среды

Защита окружающей среды и производственная безопасность являются наиболее важными факторами для успешной разработки и эксплуатации столь технически сложного месторождения, каким является Карачаганак. Достижения КПО на Карачаганаке позволили получить признание в качестве лидеров нефтегазовой отрасли, добившихся высоких показателей в сфере охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды.

Производственная безопасность лежит в основе всей деятельности КПО. В процессе добычи приходится сталкиваться с перепадами температур и обеспечивать целостность технологического оборудования. Высокое содержание сероводорода и обратная закачка газа в пласт под высоким давлением также ставят ежедневные задачи по обеспечению производственной безопасности.

Одним из приоритетов является соблюдение техники безопасности, а также защита окружающей среды в процессе добычи и сбыта углеводородного сырья Карачаганак. Эффективное использование углеводородного сырья и водных ресурсов, сокращение количества вредных выбросов и опасных отходов, а также устранение утечек и разливов являются ключевыми компонентами программы охраны окружающей среды. Снижение объемов сжигаемого газа в течение последних трех лет свидетельствует о предпринятых КПО усилиях. Так, в 2006 году объем сжигаемого газа составил около 60 миллионов кубических метров газа, в 2007 году - 40 миллионов кубометров, а в 2008 году – всего 33 миллиона кубометров.



## Ключевые события 2008 года

### **Показатели в области охраны труда, техники безопасности и охраны окружающей среды**

- КПО разработала пятилетний стратегический план по охране труда, технике безопасности и охране окружающей среды (ОТ, ТБ и ООС), который является основой для управления ключевыми рисками и проводимыми мероприятиями. Исходя из этой концепции, КПО обозначила долгосрочные цели, которые помогут в дальнейшем добиться значительного улучшения показателей по ОТ, ТБ и ООС.

- В ходе внедрения Интегрированной системы управления (ИСУ) КПО подготовила и выпустила Корпоративные стандарты и процедуры управления, определяющие критерии эффективности оценки рисков в области ОТ, ТБ и ООС для основных производственных фондов и создающие необходимую базу для решения данных вопросов на всех уровнях производственной деятельности.

### **Показатели по производственной безопасности**

- В 2008 году, коллективом КПО было отработано более 20 миллионов человеко-часов и восемь месяцев без происшествий и потерь рабочего времени.

- Многие основные подрядчики КПО также достигли впечатляющих показателей по производственной безопасности в 2008 году. Персонал, участвующий в строительстве 4-й технологической линии, отработал более трех миллионов человеко-часов без происшествий с потерей рабочего времени, что является высоким показателем, особенно принимая во внимание продолжающиеся строительные работы.

- В 2008 году продолжилась реализация двухлетней Программы по дорожной безопасности в г. Аксае. К концу года значительно сократилось количество дорожно-транспортных происшествий с участием детей и подростков. Основное внимание при проведении этой акции уделялось детям школьного возраста, однако было также необходимо довести до сознания всего населения важность соблюдения правил дорожной безопасности. В 2009 планируется расширить масштабы этой программы,

чтобы ознакомить с ее целями и задачами как можно большее количество людей, проживающих в Аксае и близлежащих районах.

- В 2008 году КПО начала подготовку к сертификации по стандарту OHSAS 18001. Это подтверждает намерения компании и впредь выполнять обязательства по контролю производственных рисков и улучшению показателей в области ОТ, ТБ и ООС. В дополнение к анализу недостатков, обучению и мероприятиям по усовершенствованию состояния ОТ, ТБ и ООС, запланированным на 2009 год, мы разработали подробную процедуру управления интегрированной системой ОТ, ТБ и ООС.

- В 2008 году КПО завершила выполнение Программы усовершенствования системы управления аварийным реагированием. Важнейшим этапом этой Программы было создание Пункта управления чрезвычайными ситуациями. Пункт управления оснащен необходимым оборудованием, позволяющим КПО эффективно управлять любой аварийной ситуацией, и включает в себя аварийный штаб управления, центр связи и службу информации.

- В октябре КПО была вручена награда за достижения в области безопасности DuPont Safety Award за 2008 год в категории «Улучшение показателей по ОТ, ТБ и ООС». Церемония награждения состоялась в Женеве, Швейцария. Награда DuPont Safety Awards вручается за выдающиеся достижения в обеспечении безопасных условий труда и отдыха.

- В ноябре КПО инициировала и провела в Аксае первую Конференцию по промышленной безопасности и обеспечению целостности оборудования. Эта уникальная конференция собрала вместе представителей Министерства по чрезвычайным ситуациям, Государственного комитета по ЧС и промышленной безопасности, а также представителей других нефтегазодобывающих компаний с целью обсуждения насущных проблем опасных производств в нефтегазовом секторе.

#### **Показатели в области охраны окружающей среды**

- В начале 2008 года достижения компании в области экологии были отмечены Министерством охраны окружающей среды, которое выдало КПО трехлетнее разрешение на природопользование. Обычно эти разрешения вы-

даются только на год, и мы гордимся, что КПО стала первой компанией в Казахстане, которая получила такое право.

- В 2008 году в КПО проводились испытания скважин без отжигов с использованием технологии, которую разработала компания «Экспро Групп» из Великобритании. Здесь, на Карачаганаке, впервые в Казахстане был использован мультифазный сепаратор; это несет не только существенные экологические выгоды, уменьшая выбросы парникового газа, но и повышает эффективность переработки и утилизации драгоценного углеводородного сырья.

- В мае, в КПО проводилась Конференция, на которой рассматривались несколько ключевых вопросов, включая утилизацию отходов бурения, воды и жидких отходов, твердых и бытовых отходов.

- В декабре, в процессе пусконаладочных работ, КПО провела испытания термомеханической установки для очистки шлама. Эта установка позволяет проводить безопасную и эффективную очистку бурового шлама от буровых растворов на нефтяной основе. Кроме того, началась разработка расширенного базового проекта на строительство постоянно действующих шламоотвалов.

- В сентябре КПО завершила сертификацию системы экологического контроля по стандарту ISO 14001. Сертификация обеспечивает лучший контроль воздействия на окружающую среду и улучшает наши показатели в этой области. Это значительный шаг вперед в развитии нашей интегрированной системы управления в области ОТ, ТБ и ООС.

- В 2008 году КПО утилизировала около 99,78 процентов всего добытого газа, который был либо продан, закачан в пласт, либо использован в качестве топлива. Из всех действующих казахстанских нефтегазовых месторождений Карачаганак является ведущим предприятием в области переработки добытого газа. В 2006 году КПО перерабатывала 99,41 процентов добываемого газа, а в 2007 году, после проведения соответствующей модернизации, эта цифра достигла уже 99,69 процентов.



## Установление партнерских отношений с местными компаниями

КПО выступает за расширение связей с местным сообществом, в котором компания осуществляет свою производственную деятельность. Передавая знания и опыт нашим казахстанским коллегам, партнерам и подрядчикам, мы твердо уверены в том, что действуя таким образом, мы расширяем и укрепляем экономический фундамент, от прочности которого зависит наш бизнес.

В соответствии с положениями ОСРП, обязательства КПО в плане максимального использования местных ресурсов отражены в Программе увеличения казахстанского содержания и развития казахстанских поставщиков.

Оказывая помощь местным компаниям в развитии бизнеса, КПО, в первую очередь, старается поощрять конкурентоспособность своих поставщиков и подрядчиков.

Данная концепция объясняется потребностью КПО в совершенствовании системы поставок оборудования и материалов, получения качественных товаров и услуг, а также необходимостью сокращения затрат. Кроме того она преследует очень важные социально-экономические цели. Преимущества создания разнообразных и конкурентоспособных источников материально-технического обеспечения не ограничиваются рамками Карачаганкского месторождения и несут в себе долгосрочную выгоду экономике Бурлинского района и Западно-Казахстанской области в целом.

Карачаганак стал одним из первых предприятий, где была реализована программа развития местных поставщиков. В настоящее время в базе данных КПО зарегистрировано приблизительно 2 400 казахстанских производителей и поставщиков. С момента подписания ОСРП в 1997 году сумма казахстанского содержания всех подписанных контрактов превысила \$2,5 миллиарда.

КПО активно способствует развитию местных поставщиков за счет реализации различных проектов. В частности, мы помогаем местным фирмам в профессиональном развитии их персонала, предоставляя возможность повышать уровень квалификации в соответствии с международными стандартами в таких областях, как защита окружающей среды, контроль качества, охрана здоровья, техника безопасности, финансы, организация работ и использование технических стандартов. Эта программа способствует повышению потенциала местных компаний, что является главным критерием, по которому мы оцениваем возможности поставщиков товаров и услуг во время рассмотрения конкурсных заявок. КПО старается содействовать сотрудничеству ино-

странных подрядчиков с казахстанскими компаниями с целью стимулировать приток капитала, а также передачу профессиональных навыков и технологий.

## Ключевые события 2008 года

- Доля казахстанского участия составила около 56 процентов от суммы всех контрактов, заключенных в 2008 году, значительно превысив запланированный показатель в 43 процента, а в денежном содержании это составило \$573 миллиона. Термин «казахстанское участие» подразумевает денежное выражение и процентное соотношение товаров, услуг и работ произведенных в Казахстане.
- В октябре КПО и ТШО организовали и провели двухдневный семинар на тему развития местных производителей и поставщиков в г. Атырау. В семинаре приняли участие более 82 казахстанских компаний – потенциальных поставщиков товаров и услуг, которые получили ценную информацию о деятельности и потребностях нефтегазодобывающих компаний.
- В 2008 году 8 местных компаний получили финансовую поддержку от КПО для проведения сертификации по следующим стандартам: Система контроля качества ISO 9000; Система контроля состояния окружающей среды ISO 14000; Система контроля техники безопасности и промышленной гигиены OHSAS 18000.
- Руководители высшего и среднего звена 23 местных компаний прошли обучение стандартам организации работ и управлению проектами, которое было организовано при содействии Project Management Institute.
- Представители 27 местных компаний приняли участие в семинаре по стратегическому маркетингу, организованному КПО. Основное внимание на семинаре уделялось современным маркетинговым концепциям, с которыми были ознакомлены местные компании.
- 36 представителей малых и средних предприятий Западно-Казахстанской области приняли участие в обучающем семинаре по основам ведения бизнеса. Цель семинара – оказание поддержки предприятиям малого и среднего бизнеса при помощи обучающих программ и повышения качества работы.
- Представители более 20 подрядных строи-



тельных организаций приняли участие в семинаре в г. Уральске по развитию потенциала местных компаний, участвующих в реализации социальных проектов. На семинаре подрядчи-

ки ознакомились с процессами материально-технического снабжения и квалификационной оценки в КПО, а также получили информацию о планах КПО.



## Вклад в развитие социальной инфраструктуры

Согласно ОСРП, КПО ежегодно выделяет \$10 миллионов на реализацию проектов по развитию местной инфраструктуры в Западно-Казахстанской области. В основном эти средства расходуются на развитие здравоохранения, образования, культуры и спорта, с учетом приоритетов, которые определяет администрация Западно-Казахстанской области. Таким образом, в течение прошедшего десятилетия было построено несколько новых школ и детских садов, дорог и объектов социально-бытового назначения.

Кроме этого, КПО продолжает строительство 150-километрового газопровода «Карачаганак-Уральск». В настоящий момент строительные работы выполнены на 50%. В скором будущем природный газ сможет поступать в столицу Западно-Казахстанской области - город Уральск, а также еще в почти 150 населенных пунктов региона, расположенных на левом берегу реки Урал по маршруту прохождения газопровода от Карачаганакского месторождения до Уральска. Окончание строительства газопровода запланировано на декабрь 2009 года. Проект был согласован правительством Республики Казахстан, администрацией Западно-Казахстанской области и партнерами КПО в мае 2005 года, с последующим подписанием Меморандума о намерении в присутствии Президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева.

Помимо снабжения сельских районов голубым топливом, поставки чистого природного энергоносителя будут способствовать промышленному развитию и расширению экономического потенциала области.

## Ключевые события 2008 года

- На сегодняшний момент общая сумма инвестиций КПО в развитие местной инфраструктуры превысила \$350 миллионов
- Социальная программа 2008 года включала строительство двух детских садов и жилого 46-квартирного дома. Кроме этого, отделом социальных проектов КПО было недавно приобретено более 50 квартир для местных жителей, нуждающихся в новом жилье.
- Подразделение КПО по реализации проекта строительства газопровода «Карачаганак-Уральск», вместе со своим подрядчиком - компанией «КазСтройСервис», оработали

свыше 500 000 человеко-часов без происшествий с потерей рабочего времени. В настоящий момент в этом проекте задействовано 350 человек, а общая сумма инвестиций в проект составила около \$200 миллионов.

- В 2008 году было дополнительно выделено \$10 миллионов для развития инфраструктуры города Аксай, являющегося административным центром Карачаганакского месторождения. В настоящий момент уже реализуется несколько строительных проектов, включая строительство новой средней школы, ремонт дорог и детского сада, а также закупка медицинского оборудования для местной больницы.

- КПО была неоднократно отмечена за вклад в развитие областной и республиканской социальной инфраструктуры. В начале сентября, в Астане, КПО была вручена награда Министрства энергетики и минеральных ресурсов Казахстана за «Лучшую социальную программу 2008 года» среди иностранных нефтегазодобывающих компаний, работающих в Республике. В декабре, на церемонии вручения награды «Парыз», учрежденной Президентом Республики Казахстан Нурсултаном Назарбаевым, КПО компания была объявлена одной из лучших социально-ориентированных компаний в Республике Казахстан.

## Добрососедские отношения с местными сообществами

КПО стремится поддерживать добрососедские отношения с жителями населенных пунктов, расположенных в непосредственной близости от Карачаганакского месторождения. Цель КПО – исключить, или максимально уменьшить любое возможное воздействие производственной деятельности на местные сообщества, поддерживать взаимовыгодные отношения с местной общественностью и оказывать поддержку в их дальнейшем развитии.

Начиная с 2005 года, в местных населенных пунктах регулярно проводятся собрания сельских советов, включающих представителей пяти близлежащих сельских районов, органов власти и КПО. На собраниях местные жители узнают о текущей или планируемой деятельности КПО и обсуждают с представителями компании свои насущные проблемы. Ежегодно, каждому сельскому совету выделяется специальный бюджет, предназначенный для реализации программ и проведения мероприятий, нацеленных на дальнейшее социально-экономическое развитие.

КПО спонсирует деятельность передвижной школы искусств, предназначение которой - развитие художественно-прикладных навыков и мастерства у детей школьного возраста. Также КПО проводит микрокредитование малого и среднего бизнеса в деревнях и поселках, расположенных рядом с месторождением. Через специально созданный фонд, который управляется Спонсорским комитетом КПО, компания помогает социально уязвимым слоям населения, и также оказывает поддержку общественным объединениям Западно-Казахстанской области.

## Ключевые события 2008 года

- В 2008 КПО выпустила «Стандарты социальной ответственности», которые соответствуют, где это возможно, критериям деятельности Международной финансовой корпорации (МФК). Этот документ, помимо прочего, обуславливает процедуру проведения оценки социально-экономического развития, что обеспечивает контроль инвестиций в социальную сферу и способствует сохранению культурного наследия.
- КПО уполномочила британскую компанию Environmental Resource Management провести оценку состояния социальной сферы. Результаты оценки помогут в разработке трехлетней комплексной программы реализации социальных проектов. Эта программа будет ключевым инструментом управления социальной сферой, и будет учитывать потребности социального развития района и области.
- В течение 2008 года КПО выделила около \$1 миллиона в качестве спонсорской помощи и в рамках социальных проектов в Бурлинском районе ЗКО. Благодаря субсидиям КПО, около 90 жителей местных поселков получили льготные кредиты, предоставленные ассоциацией «Даму».
- КПО подтвердила обязательство участвовать в собраниях местных сельских советов, подписав Меморандум о взаимопонимании с акиматом и маслихатом Бурлинского района. В течение 2008 года представители КПО участвовали в 16 заседаниях сельских советов по широкому ряду вопросов.
- КПО провела четыре общественных слушания по различным проектам, включая строительство газопровода и начальную фазу сейсмических исследований Карачаганака.

• Учитывая интересы местного сообщества, КПО заказала проведение двухгодичных сельскохозяйственных исследований возможного воздействия добычи нефти и газа на Карачаганакском месторождении на флору и фауну этого района, включая состояние водных ресурсов и животноводства. Результаты этой работы, которая была проведена научно-исследовательским Ветеринарным институтом Западно-Казахстанской области совместно с ТОО «Орал Жер» были представлены на собраниях сельских советов в апреле 2008 года, где было принято решение о продолжении и расширении этих исследований.

• В октябре КПО заключила партнерское соглашение с организациями «Даму» и «Прагма» с целью проведения шестидневного курса обучения владельцев 16 местных предприятий малого бизнеса. Теперь эти бизнесмены имеют возможность сами обучать тех, кто желает развить свой собственный малый бизнес.

• В поддержку мероприятий, проводимых КПО в защиту окружающей среды были проведены разъяснительные экологические кампании. В основном, эти мероприятия рассчитаны на школьников, их целью является воспитание чувства бережного отношения к окружающей среде у местного населения.





<b>ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ</b>	<b>2008</b>
<b>Производство и сбыт</b>	
Общие показатели добычи	136,4 млн. баррелей в нефтяном эквиваленте
Нестабильный конденсат (на ОГПЗ и МТУ-400)	3 036 тыс. тонн (25 287 тыс. баррелей)
Стабильный конденсат (нефть и стабильный конденсат на КТК и КТО-Самара)	7 695 тыс. тонн (60 481 тыс. баррелей)
Сырой газ на ОГПЗ	7 916 млн. м3 (46 586 тыс. б.)
Производство очищенного газа	682 млн. м3 (4 016 тыс. б.)
Обратная закачка газа <sup>1</sup>	6 372 млн. м3
<b>Инвестиции в персонал</b>	
Численность персонала	4 378
Часов обучения на одного сотрудника	23
Затраты на обучение одного сотрудника	\$1 600
Национализация руководящих позиций	44%
Национализированных позиций за год	27
<b>Охрана труда, техника безопасности и защита окружающей среды</b>	
Выбросы в атмосферу	80 т/млн. баррелей
Снижение объема парниковых газов	153 тыс. тонн
Коэффициент частотности дорожно-транспортных происшествий	0,4
Коэффициент несчастных случаев с потерей рабочего времени	0,11
Утилизация газа	99,78%
Кол-во взятых проб	55 246
<b>Казахстанское содержание</b>	
Общая стоимость заключенных контрактов	\$950,75 млн.
Местные товары и услуги	\$537,8 млн.
Казахстанское содержание в контрактах на поставку товаров	\$67,89 млн.



Казахстанское содержание в контрактах на предоставление услуг	\$469,82 млн.
Казахстанское содержание в процентном отношении	56%
Кол-во казахстанских компаний, зарегистрированных в базе данных поставщиков	2 400
<b>Развитие социальной инфраструктуры</b>	
Затраты на социальные проекты	\$8,35 млн.
Затраты на социальные проекты в городе Аксай	\$10 млн.
Затраты на реализацию проекта строительства газопровода «Карачаганак-Уральск»	\$57 млн.
<b>Связи с местными сообществами</b>	
Общественные слушания	4
Собрания поселковых советов	16
Расходы на реализацию проектов/инициативы, согласованные с поселковыми советами	\$167 562
Количество микрокредитов	92
Ссуды, предоставленные в рамках программ микрокредитования	\$350 000
Ассоциации, получившую спонсорскую поддержку	42

Единицы измерения

<sup>1</sup> Эквивалент в миллионах баррелей не указан, поскольку этот объем не продан и, поэтому, не указывается среди показателей добычи.

млн = миллионы  
 тыс = тысяч  
 т = тонна  
 boe = баррелей нефтяного эквивалента  
 млн м3 = миллионов кубических метров (стандартных)





«Қарашығанақ Петролиум Оперейтинг Б.В»  
Қазақстан филиалы,  
090300, Қазақстан Республикасы,  
Батыс Қазақстан облысы, Бөрлі ауданы, Ақсай қаласы  
Тел: + 44 208 8288 103; (ТМД) 8 763 222 2103  
Факс: +44 208 8288 132; (ТМД) 8 763 222 2132  
kpo.kz

«Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В»  
Казахстанский филиал  
г. Аксай, Бурлинский район, ЗКО  
Республика Казахстан  
090300  
Тел: +44 208 8288 103; Из СНГ: 8 763 222 2103  
Факс: +44 208 8288 132; Из СНГ: 8 763 222 2132  
www.kpo.kz

«Карачаганак Петролиум Оперейтинг Б.В»  
Казахстанский филиал  
г. Аксай, Бурлинский район, ЗКО  
Республика Казахстан  
090300  
Тел: +44 208 8288 103; Из СНГ: 8 763 222 2103  
Факс: +44 208 8288 132; Из СНГ: 8 763 222 2132  
www.kpo.kz



Қарашығанақ жобасы бойынша серіктестер | Партнеры по Карачаганакскому предприятию | Partners in the Karachaganak venture